



LIFAair LMp800 FFP2-hengityssuojain

Käyttöohje

Hengityssuojaimen pakkauksessa oleva käyttöohje

Lifa Air LMp800 FFP2 -hengityksensuojain täyttää asetuksen EU 2016/425 sekä standardin EN 149:2001+A1:2009 vaatimukset.

Lifa Air LMp800 FFP2 andningssskydd uppfyller kraven i EU 2016/425 och den harmoniserade standarden EN 149:2001+A1:2009.

The Lifa Air LMp800 FFP2 respirator meets the requirements of EU 2016/425 and standard EN 149: 2001 + A1: 2009.

LMp800 FFP2 -hengityksensuojaimen vaatimuksenmukaisuustarkastuksista vastaa

SGS Fimko Oy, ilmoitettu laitos 0598

Takomotie 8, 00380 Helsinki

Puh. 09 696 361

Överensstämmeelse med kraven för LMp800 FFP2 har bedömts av

SGS Fimko Ltd, anmält organ 0598

Takomotie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland

Tel. 358 9 696 361

Conformity with the requirements for LMp800 FFP2 has been assessed by

SGS Fimko Ltd, notified body 0598

Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Tel. 358 9 696 361

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: <https://www.lifa.net/resp2xnv.html>

EU-försäkran om överensstämmeelse: <https://www.lifa.net/resp2xnv.html>

EU Declaration of Conformity: <https://www.lifa.net/resp2xnv.html>

Suojain on tarkoitettu vähentämään ilmassa leijuvien hiukkasten ja nestepisaroiden joutumista hengitysteihin. Suojainta ei tule käyttää, jos ilmassa olevien epäpuhtauksien määrä on enemmän kuin 10 kertaa sallittu määrä.

Andningssskyddet är utformat för att minska inträde av luftburna partiklar och flytande droppar i luftvägarna. Skärmen ska inte användas om mängden luftburna föroreningar är mer än 10 gånger den tillåtna mängden.

The respirator is designed to reduce the entry of airborne particles and liquid droplets into the airways. The respirator should not be used if the amount of airborne contaminants is more than 10 times the allowable amount.

Varastointiolosuhteet | Förvaring | *Storage instructions*

Säilytä käyttämättömiä suojaimea alkuperäisessä pakkauksessa ja pidä ne poissa auringonvalosta. Älä altista suojaimea syövyttävälle kaasulle tai muille saasteille. Hyvä ilmanvaihto. Ympäristön lämpötila -30 °C ... +40 °C, suhteellinen kosteus <80%. Kuljetuksen aikana suojaa valolta, lämmöltä ja kosteudelta.

Förvara oanvända skydd i originalförpackningen och skydda mot solljus. Utsätt inte skyddsutrustningen för frätande gaser eller andra föroreningar. Bra ventilation. Omgivningstemperatur -30 °C... + 40 °C, relativ luftfuktighet <80%. Skyddar mot ljus, värme och fukt under transport.

Store unused masks in the original package and protect from sunlight. Do not expose protective equipment to corrosive gases or other contaminants. Good ventilation. Ambient temperature -30 °C... + 40 °C, relative humidity <80%. Protect against light, heat and moisture during transport.

Tarkastus ennen käyttöä | Inspektion före användning | *Checks prior to use:*

Pese tai desinfioi kädet ennen suojaimeen koskettamista. Tarkasta, että suojaimeen pakkaus on vaurioiton, ja suojaimeen ja lenkit ovat ehjät. Tarkasta suojaimeen viimeinen säilytyspäivämäärä. Älä käytä suojaimea, jos aika on umpeutunut.

Tvätta eller desinficera händerna innan du rör vid skyddet. Kontrollera att skyddets förpackning är oskadad och att skyddet och öglorna är intakta. Kontrollera skyddets utgångsdatum. Använd inte skyddet om tiden har gått.

Disinfect or wash your hands before touching the mask. Check that the package is not damaged and the mask and the head strap are not flawed. Check the date marking. Do not use the mask if the period of validity has expired.

Varoitus | Varning | *Warning*

Suojainta ei ole testattu käytettäväksi räjähdysvaarallisissa tiloissa. Älä käytä suojaimea avoliekkien läheisyydessä. Parta tai muu kasvojen karvoitus voi heikentää suojaimeen tiivistymistä kasvoille ja alentaa suojaustehokkuutta. Älä käytä suojaimea, jos voimassaoloaika on umpeutunut tai suojaimeen on näkyviä vaurioita. Suojaimeen ei suojaa kasuilta tai höyryiltä. Suojaimeen ei suojaa hapenpuutteelta tai hapen liian suurelta pitoisuudelta. Suojaimeen ei suojaa tilanteissa, joissa epäpuhtauksia tai niiden aiheuttamaa riskiä ei tunneta. Suojaimeen on tarkoitettu merkinnän NR (non reusable) -mukaisesti enintään yhden työvuoron käytön ajaksi. Älä käytä suojaimea ellei saa sitä istumaan tiiviisti kasvoilla.

Skyddet har inte testats för användning i potentiellt explosiva atmosfärer. Detta skydd får inte användas i områden med öppna lågor. Ett skägg eller annat ansiktshår kan minska tätningen av skyddet i ansiktet och minska effektiviteten hos skölden. Använd inte skyddet om det har gått ut eller om det finns synliga skador på skyddet. Skyddet skyddar inte mot gaser eller ångor. Skyddet skyddar inte mot brist på syre eller för hög koncentration av syre. Skyddet skyddar inte i situationer där föroreningarna eller riskerna de orsakar är okända. Skyddet är utformat i enlighet med märkningen NR (ej återanvändbar) för högst ett skift. Använd inte skyddet om det inte sitter ordentligt på ansiktet.

This product is not tested for use in a potentially explosive atmosphere. Do not use this product in areas with open flames. Facial hair may reduce the possibility to create a tight seal around the face of the user and thus reduce the protection efficiency. Do not use the product if the period of validity is expired or the product is visibly damaged. The product does not protect from gases or fumes. The product does not protect from oxygen deficiency or too high levels of oxygen. The product does not protect in situations where the contaminants or the risks they are causing are unknown. The respirator is designed in accordance with the marking NR (non reusable) for a maximum of one shift. Do not use the protector unless it is tightly sitting on the face.

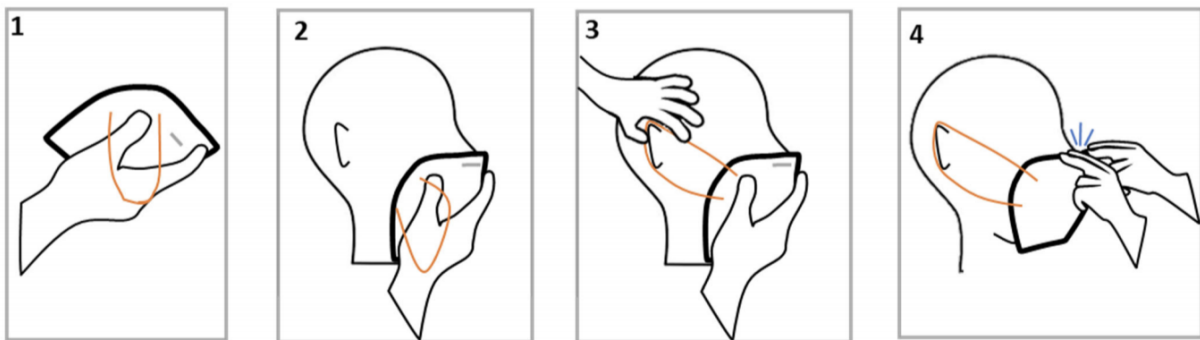
Suojaimen riisuminen ja hävittäminen | Borttagning och skövlning av skyddet | *Removal and disposal of the mask*

Käytä suojainta yhtäjaksoisesti. Vaihda suojain uuteen, jos joudut poistamaan sen työvuoron aikana tai se vaurioituu. Pese tai desinfioi kädet ennen suojaimen poistamista. Poista suojain käytön jälkeen koskemalla ainoastaan korvalenkkejä ja hävitä suojain turvallisesti. Pese tai desinfioi kädet suojaimen hävittämisen jälkeen.

Använd skyddet kontinuerligt. Byt ut skyddet om du behöver ta bort det under ett skift, annars kan det skadas. Tvätta eller desinficera händerna innan du tar bort skyddet. Efter användning, ta bort skärmen genom att endast röra vid öronslingorna och kassera den på ett säkert sätt. Tvätta eller desinficera händer efter avfallshantering.

Use the mask continuously. Replace the mask to a new one if you need to remove the mask during your shift or if the mask is damaged. Disinfect or wash your hands before removing the mask. Remove the mask holding only the earloops and dispose of the mask safely. Disinfect or wash your hands after the disposal.

Suojaimen pukeminen | Påklädning | *How to wear*



1. Avaa hengityssuojain puhtain käsin. Ota toisella kädellä kiinni hengityssuojaimen etuosasta ja asettele korvalenkit maskin ulkopuolelle.

Rengör andningsskyddet med rena händer. Håll andningsskyddet med ena handen framifrån och placera öronslingorna utanför skyddet.

With clean hands, open the respirator. Hold the respirator in one hand and let the earloops hang loose on the outside of the mask

2. Asettele suojain kasvoille siten, että metallilanka tulee nenän päälle.

Placera andningsskyddet på ansiktet så att metalltråden ligger ovanpå näsan.

Place the respirator on your face with the nose clip on the bridge of your nose.

3. Pidä toisella kädellä kiinni suojaimen etuosasta, ja vedä korvalenkit korvien yli.

Håll i andningsskyddets framsida med ena handen och dra öronslingorna över öronen.

Hold the respirator on your face with one hand. With the other hand pull the earloops over your ears.

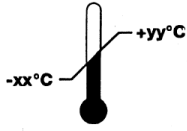
4. Muotoile molemmin käsin metallilanka nenäsi mukaisesti. Varmista että suojain istuu hyvin eikä vuoda. Tarkista vuodot peittämällä suojain molemmin käsin ja hengittämällä ulos terävästi. Mikäli ilmaa virtaa nenän tai sivujen kautta, korjaa nenäklipsin ja/tai korvalenkkien asentoa kunnes suojain on tiivis.

Forma metalltråden enligt näsan med båda händerna. Se till att skyddet sitter bra och läcker inte. Kontrollera för läckage genom att täcka över skyddet med båda händerna och andas ut kraftigt. Korrigera om luft strömmar genom näsan eller sidorna näsklämman och / eller öronslingorna tills skyddet är på plats stänga.

Using both hands, mold the nose clip firmly to fit the shape of your nose. Ensure proper seal between face and mask. Place both hands over the mask and exhale sharply. If air leaks from the sides or at the bridge of your nose, adjust the ear loops or nose clip, respectively, until the mask fits properly.



Katso käyttöohjeet
Se bruksanvisningen
See information supplied by the manufacturer



Varastointitilan lämpötila-alue
Temperaturgräns
Temperature range of storage conditions



Varastointitilan suurin suhteellinen kosteus
Maximal relativ luftfuktighet
Maximum relative humidity of storage conditions



Varastointiaika päättyy DD/MM/YYYY
Använd före DD/MM/YYYY
End of shelf life DD/MM/YYYY



Valmistuspäivämäärä
Tillverkningsdatum
Date of manufacture



Eränumero
Batchnummer
Batch code